

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA PROVINCIALE
DI BOLZANO 26 marzo 1968, n. 125/P

Indizione esami per il passaggio alla qualifica di
segretario di I. classe (grado V/B) del ruolo am-
ministrativo pag. 469

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA PROVINCIALE
DI BOLZANO 26 marzo 1968, n. 126/P

Indizione esami per il passaggio alla qualifica di
ragioniere di I. Klasse (grado V/B), carriera di
concetto, ruolo amministrativo pag. 470

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA PROVINCIALE
DI BOLZANO 26 marzo 1968, n. 127/P

Indizione esami per il passaggio alla qualifica di
geometra di I. classe (grado V/B) del ruolo spe-
ciale dei servizi tecnici pag. 472

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA PROVINCIALE
DI BOLZANO 26 marzo 1968, n. 128/P

Indizione esami per il passaggio alla qualifica di
assistente di I. classe (grado V/B) carriera di
concetto, ruolo speciale dei servizi di orientamen-
to professionale pag. 473

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA PROVINCIALE
DI BOLZANO 26 marzo 1968, n. 129/P

Indizione esami per il passaggio alla qualifica di
applicato di I. classe (grado VIII/C), carriera ese-
cutiva, ruolo amministrativo pag. 474

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA PROVINCIALE
DI BOLZANO 26 marzo 1968, n. 130/P

Indizione esami per il passaggio alla qualifica di
stenodattilografa di I. classe, (grado VIII/C) car-
riera esecutiva, ruolo amministrativo pag. 476

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA PROVINCIALE
DI BOLZANO 26 marzo 1968, n. 131/P

Indizione esami per il passaggio alla qualifica di
applicato di I. classe (grado VIII/C) del ruolo spe-
ciale del personale addetto ad istituti statali di
istruzione, carriera esecutiva pag. 477

PARTE PRIMA LEGGI E DECRETI

REGIONE TRENTINO - ALTO ADIGE

LEGGE REGIONALE 16 aprile 1968, n. 3

Istituzione del « Laboratorio Tecnologico Im-
pianti a Fune ».

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

promulga

la seguente legge:

Art. 1

E' istituito, nell'ambito dell'Ispettorato gene-
rale dei trasporti, il « Laboratorio tecnologico im-
pianti a fune ».

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES LANDESAUSSCHUSSES
BOZEN vom 26. März 1968, Nr. 125/P

Ausschreibung der für den Aufstieg zum Rang
eines Sekretärs I. Klasse (Grand V/B) im Verwal-
tungsstellenplan vorgesehenen Prüfungen Seite 469

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES LANDESAUSSCHUSSES
BOZEN vom 26. März 1968, Nr. 126/P

Ausschreibung der für den Aufstieg zum Rang
eines Rechnungsführers I. Klasse (Grad V/B), ge-
hobene Laufbahn im Verwaltungsstellenplan vorge-
sehenen Prüfungen Seite 470

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES LANDESAUSSCHUSSES
BOZEN vom 26. März 1968, Nr. 127/P

Ausschreibung der für den Aufstieg zum Rang
eines Geometers I. Klasse (Grad V/B) im Son-
derstellenplan der technischen Dienste vorgege-
henen Prüfungen Seite 472

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES LANDESAUSSCHUSSES
BOZEN vom 26. März 1968, Nr. 128/P

Ausschreibung der für den Aufstieg zum Rang
eines Berufsberaters I. Klasse (Grand V/B), gehö-
bene Laufbahn im Sonderstellenplan der Berufsber-
atungsdienste vorgesehenen Prüfungen Seite 473

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES LANDESAUSSCHUSSES
BOZEN vom 26. März 1968, Nr. 129/P

Ausschreibung der für den Aufstieg zum Rang
eines Kanzleibeamten I. Klasse (Grad VIII/C),
mittlere Laufbahn im Verwaltungsstellenplan vorge-
sehenen Prüfungen Seite 474

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES LANDESAUSSCHUSSES
BOZEN vom 26. März 1968, Nr. 130/P

Ausschreibung der für den Aufstieg zum Rang
einer Stenotypistin I. Klasse, (Rang VIII/C) mitt-
lere Laufbahn im Verwaltungsstellenplan vorgege-
henen Prüfungen Seite 476

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES LANDESAUSSCHUSSES
BOZEN vom 26. März 1968, Nr. 131/P

Ausschreibung der für den Aufstieg zum Rang
eines Kanzleibeamten I. Klasse (Dienststrang VIII/C)
im Sonderstellenplan des Personals an den staatli-
chen Lehranstalten vorgesehenen Prüfungen Seite 477

ERSTER TEIL GESETZE UND DEKRETE

REGION TRENTINO - TIROLER ETSCHLAND

REGIONALGESETZ vom 16. April 1968, Nr. 3

Errichtung des « Technologischen Laboratoriums
für Seilbahnen ».

DER REGIONALRAT

hat genehmigt

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSSCHUSSES

verkündet

folgendes Gesetz:

Art. 1

Innerhalb des Generalinspektorates für Trans-
porte wird das « Technologische Laboratorium für
Seilbahnen » errichtet.

Esso verrà, nel seguito della presente legge, designato con la sigla « LATIF ».

Art. 2

Il « LATIF » provvede ai seguenti compiti:

- a) esecuzione di tutte le prove sulle funi, previste dalle norme vigenti, compresi gli esami magneto-induttivi per le rotture delle funi;
- b) effettuazione di tutte le prove a carattere sperimentale sui materiali, sugli organi o parti costituenti gli impianti, necessarie ad accertarne la funzionalità e l'idoneità ai fini dell'ottemperanza alle norme di sicurezza, secondo le norme emanate ai sensi dell'articolo 4 del D.Lgt. 1 marzo 1945, n. 82.

Art. 3

Ai fini della formulazione dei programmi delle prove da effettuarsi ai sensi del precedente articolo, il « LATIF » si avvale di un comitato costituito come segue:

- a) il dirigente dell'Ispettorato generale dei trasporti con funzioni di presidente;
- b) due ingegneri esperti designati dalla FENIT;
- c) un rappresentante della Commissione nazionale funicolari aeree e terrestri.

I componenti del comitato sono nominati con decreto del Presidente della Giunta regionale, previa deliberazione della Giunta e durano in carica per quattro anni.

Le funzioni di segretario del comitato sono svolte dal funzionario della carriera direttiva del ruolo tecnico dei trasporti che dirige il « LATIF ».

La composizione del comitato deve adeguarsi alla consistenza dei gruppi linguistici come sono rappresentati nel Consiglio regionale.

Art. 4

Ai compiti previsti dalla presente legge il « LATIF » provvede con il personale del ruolo tecnico dei trasporti che sarà assegnato al « LATIF » con decreto del Presidente della Giunta regionale, previa deliberazione della Giunta.

Alla direzione del « LATIF » è preposto — con decreto del Presidente della Giunta regionale — un funzionario della carriera direttiva del ruolo tecnico dei trasporti.

Es wird in diesem Gesetz mit der Abkürzung « TLS » bezeichnet.

Art. 2

Das « TLS » erfüllt die nachstehenden Aufgaben:

- a) Ausführung aller, in den geltenden Bestimmungen vorgesehenen Seilproben einschließlich der magnetisch-induktiven Prüfungen zur Feststellung von Drahtbrüchen in den Seilen;
- b) Durchführung aller notwendigen Prüfungen der Materialien, Elemente oder Teile der Anlagen, um deren Betriebsfähigkeit und Eignung zum Zwecke der Befolgung der Sicherheitsbestimmungen nach den im Sinne der Art. 4 des Statthalter-Gesetzdekretes vom 1. März 1945, Nr. 82 erlassenen Bestimmungen festzustellen.

Art. 3

Zum Zwecke der Aufstellung der Programme der im Sinne des vorhergehenden Artikels durchzuführenden Prüfungen wendet sich das « TLS » an ein Komitee, das wie folgt zusammengesetzt ist:

- a) aus dem Leiter des Generalinspektorates für Transporte als Vorsitz;
- b) aus zwei vom gesamtstaatlichen Verband der Transportunternehmen (FENIT) vorgeschlagenen fachkundigen Ingenieuren;
- c) aus einem Vertreter der gesamtstaatlichen Kommission für Luft- und Standseilbahnen.

Die Mitglieder des Komitees werden mit Dekret des Präsidenten des Regionalausschusses nach Beschluß des Ausschusses ernannt und bleiben vier Jahre im Amt.

Die Befugnisse eines Schriftführers des Komitees werden von dem Beamten der höheren Laufbahn des technischen Personals für Transportwesen, der das « TLS » leitet, ausgeübt.

Die Zusammensetzung des Komitees muß dem Bestand der Sprachgruppen angepaßt werden, wie sie im Regionalrat vertreten sind.

Art. 4

Das « TLS » erledigt die in diesem Gesetz vorgesehenen Aufgaben mit dem Personal des technischen Stellenplanes für Transportwesen, das mit Dekret des Regionalausschusses nach Beschluß des Ausschusses dem « TLS » zugewiesen wird.

Mit der Leitung des « TLS » wird mit Dekret des Präsidenten des Regionalausschusses ein Beamter der höheren Laufbahn des technischen Stellenplanes für Transportwesen betraut.

Art. 5

Le tariffe relative alle prove effettuate dal « LATIF » per conto e nell'interesse di terzi, sono stabilite con decreto del Presidente della Giunta regionale, previa deliberazione della Giunta.

Le somme introitate a sensi del comma precedente vengono iscritte in apposito capitolo dello stato di previsione della entrata della Regione.

Art. 6

Le somme occorrenti per il funzionamento del « LATIF » saranno stanziare annualmente in apposito capitolo dello stato di previsione della spesa della Regione.

All'onere di lire 1 milione per l'esercizio finanziario 1968 si provvede mediante prelevamento di pari importo dal fondo speciale iscritto al capitolo n. 670 dello stato di previsione della spesa per l'esercizio finanziario medesimo.

La presente legge sarà pubblicata nel Bollettino ufficiale della Regione. E' fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione.

Trento, 16 aprile 1968

Il Presidente della Giunta regionale
GRIGOLLI

Visto:

Il Commissario del Governo nella Regione
SCHIAVO

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE 3 aprile 1968, n. 32

Approvazione dello stemma del Comune di Cornedo all'Isarco.

**IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE
DEL TRENTINO - ALTO ADIGE**

Vista la domanda di data 7 marzo 1968 con la quale il Sindaco del Comune di Cornedo all'Isarco chiede l'approvazione dello stemma comu-

Art. 5

Die Tarife für die vom « TLS » für Rechnung und im Interesse Dritter durchgeführten Prüfungen werden mit Dekret des Präsidenten des Regionalausschusses nach Beschluß des Ausschusses festgesetzt.

Die im Sinne des vorhergehenden Absatzes eingehobenen Beträge werden in einem eigenen Kapitel des Voranschlages der Einnahmen der Region eingetragen.

Art. 6

Die für die Tätigkeit des « TLS » erforderlichen Beträge werden jährlich in einem eigenen Kapitel des Voranschlages der Ausgaben der Region angesetzt.

Die Ausgabe von 1 Million Lire für das Finanzjahr 1968 wird durch Behebung eines gleich hohen Betrages aus dem im Kap. 670 des Voranschlages der Ausgaben für dasselbe Finanzjahr eingetragenen Sonderbetrag gedeckt.

Dieses Gesetz wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es als Regionalgesetz zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Trient, den 16. April 1968

Der Präsident des Regionalausschusses
GRIGOLLI

Gesehen:

Der Regierungskommissär in der Region
SCHIAVO

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES REGIONALAUSCHUSSES vom 3. April 1968, Nr. 32

Genehmigung des Wappens der Gemeinde Karneid.

**DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSCHUSSES
TRENTINO - TIROLER ETSCHLAND**

Nach Einsichtnahme in das Gesuch vom 7. März 1968, womit der Bürgermeister der Gemeinde Karneid um die Genehmigung des Gemeindegewappens nach dem beigelegten Entwurf ansucht,